

CANADA

H. OF C.

MISCELLANEOUS PRIVATE BILLS
AND
STANDING ORDERS

C. DES C.

PROJETS DE LOI PRIVES EN GENERAL
ET
REGLEMENT

1984 - 86

NOVEMBER 27 - JANUARY 29
27 NOVEMBRE - 29 JANVIER

NO 1

J
103
H7
33-1
M55
A1

*LIBRARY OF PARLIAMENT
BIBLIOTHEQUE DU PARLEMENT*

Canada. Parliament.
J House of Commons.
103 Standing Committee on
H7 Miscellaneous Private
33-1_{DATE} Bills and Standing Orders.
M55_{NAME-NOMB} Minutes of proceedings.

*

J

103

H7

33-1

M55

A1

CHAMBRE DES COMMUNES

Le 19 Mars 1954

Le mardi 27 novembre 1953

Le mardi 27 novembre 1953

Président M. Jean L. ...

Miscellaneous

Miscellaneous
Private Bills and
Standing Orders

Projets de loi privés

Projets de loi privés
ou général
et de Règlement

Organisation

Organisation

Organisation

Organisation

HOUSE OF COMMONS

Issue No. 1

Tuesday, November 27, 1984
Wednesday, January 29, 1986

Chairman: Mr. Arnold Malone

*Minutes of Proceedings and Evidence
of the Standing Committee on*

Miscellaneous Private Bills and Standing Orders

RESPECTING:

Organization

CHAMBRE DES COMMUNES

Fascicule n° 1

Le mardi 27 novembre 1984
Le mercredi 29 janvier 1986

Président: M. Arnold Malone

*Procès-verbaux et témoignages du Comité permanent
des*

Projets de loi privés en général et du Règlement

CONCERNANT:

Organisation

First Session of the
Thirty-third Parliament, 1984-85-86

Première session de la
trente-troisième législature, 1984-1985-1986

STANDING COMMITTEE ON
MISCELLANEOUS PRIVATE BILLS
AND STANDING ORDERS

Chairman: Mr. Arnold Malone

Vice-Chairman: Vice-Chairman: Mr. Bill Vankoughnet

COMITÉ PERMANENT DES
PROJETS DE LOI PRIVÉS
EN GÉNÉRAL ET DU RÈGLEMENT

Président: M. Arnold Malone

Vice-président: Vice-président: M. Bill Vankoughnet

MEMBERS/MEMBRES

Bill Blaikie
Lloyd R. Crouse
Peter Elzinga
Benno Friesen
François Gérin
Hon. Alvin Hamilton
Hon. Robert Howie
Fernand Jourdenais
Thérèse Killens (Mrs.)
Fred McCain
David Orlikow
Carlo Rossi
Bill Scott (*Victoria—Haliburton*)

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Vincent Dantzer
Paul Dick
Sid Fraleigh
Alfonso Gagliano
Felix Holtmann
Jean-Guy Hudon
Ken James
Jean-Luc Joncas
Bill Kempling
Sergio Marchi
Lorne McCuish
Howard McCurdy
John Parry
André Plourde
Norm Warner

(Quorum 8)

Le greffier du Comité

Pierre de Champlain

Clerk of the Committee

ORDER OF REFERENCE

Friday, November 16, 1984

ORDERED,—That the following Members do compose the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders:

MEMBERS/MEMBRES

Messrs.	Messrs.
Blaikie	Dantzer
Crouse	Dick
Elzinga	Fraleigh
Friesen	Gagliano
Gérin	Holtmann
Hamilton	Hudon
Howie	James
Jourdenais	Joncas
Killens (Mrs.)	Kempling
Malone	Marchi
McCain	McCuish
Orlikow	McCurdy
Rossi	Parry
Scott (<i>Victoria</i> — <i>Haliburton</i>)	Plourde
Vankoughnet—(15)	Warner—(15)

ATTEST

ORDRE DE RENVOI

Le vendredi 16 novembre 1984

IL EST ORDONNÉ,—Que le Comité permanent des projets de loi privés en général et du Règlement soit composé des députés dont les noms suivent:

ALTERNATES/SUBSTITUTS

Messieurs	Messieurs
Blaikie	Dantzer
Crouse	Dick
Elzinga	Fraleigh
Friesen	Gagliano
Gérin	Holtmann
Hamilton	Hudon
Howie	James
Jourdenais	Joncas
Killens (M ^{me})	Kempling
Malone	Marchi
McCain	McCuish
Orlikow	McCurdy
Rossi	Parry
Scott (<i>Victoria</i> — <i>Haliburton</i>)	Plourde
Vankoughnet—(15)	Warner—(15)

ATTESTÉ

pour le Greffier de la Chambre des communes

MICHAEL B. KIRBY

for The Clerk of the House of Commons

MINUTES OF PROCEEDINGS

TUESDAY, NOVEMBER 27, 1984

(1)

[Text]

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders met at 9:40 o'clock a.m., this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Messrs. Fernand Jourdenais, Arnold Malone, Fred McCain, David Orlikow, Carlo Rossi and Bill Vankoughnet.

Alternates present: Messrs. Sid Fraleigh, Alfonso Gagliano and Bill Kempling.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Mr. Vankoughnet, seconded by Mr. Rossi moved,—That Mr. Arnold Malone do take the Chair of the Committee as Chairman.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The Chairman took the Chair.

Mr. Jourdenais, seconded by Mr. Rossi moved,—That Mr. Bill Vankoughnet be elected Vice-Chairman of the Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Kempling moved,—That the Sub-committee on Agenda and Procedure consist of three (3) Members, namely the Chairman, one (1) Member of the Government Party and one (1) Member of the Opposition Parties, to be appointed by the Chairman after the usual consultations with the Party Whips.

The question being put on the motion, it was agreed to.

Mr. Jourdenais moved,—That the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that the Chairman or Vice-Chairman, a Member of the Government Party and a Member of the Opposition Parties are present.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

On motion of Mr. Vankoughnet, it was agreed,—That the Committee print one thousand (1,000) copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Mr. Fraleigh moved,—That at the discretion of the Chairman, reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses invited to appear before the Committee during the first (1st) Session of the thirty-third (33rd) Parliament and that for such payment of expenses a limit of three (3) representatives per organization be established.

After debate, the question being put on the motion, it was agreed to.

PROCÈS-VERBAUX

LE MARDI 27 NOVEMBRE 1984

(1)

[Traduction]

Le Comité permanent des projets de loi privés en général et du Règlement tient, aujourd'hui à 9 h 40, sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: MM. Fernand Jourdenais, Arnold Malone, Fred McCain, David Orlikow, Carlo Rossi, Bill Vankoughnet.

Substituts présents: MM. Sid Fraleigh, Alfonso Gagliano, Bill Kempling.

Le greffier du Comité préside l'élection du président du Comité.

M. Vankoughnet, appuyé par M. Rossi, propose,—Que M. Arnold Malone occupe le fauteuil en qualité de président du Comité.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Le président occupe le fauteuil.

M. Jourdenais, appuyé par M. Rossi, propose,—Que M. Bill Vankoughnet soit élu vice-président du Comité.

La motion est mise aux voix et adoptée.

M. Kempling propose,—Que le Sous-comité du programme et de la procédure se compose de trois (3) membres, à savoir le président, un (1) membre du parti gouvernemental et un (1) membre des partis de l'opposition, que désignera le président après les consultations d'usage avec les whips des partis.

La motion est mise aux voix et adoptée.

M. Jourdenais propose,—Que le président soit autorisé à tenir des réunions, à recevoir des témoignages et à en permettre l'impression en l'absence du quorum, pourvu que le président ou le vice-président, un membre du parti gouvernemental et un membre des partis de l'opposition soient présents.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

Sur motion de M. Vankoughnet, il est convenu,—Que le Comité fasse imprimer 1 000 exemplaires de ses *Procès-verbaux et témoignages*.

M. Fraleigh propose,—Que, à la discrétion du président, les témoins invités à comparaître devant le Comité au cours de la première session de la trente-troisième législature soient remboursés des frais de déplacement et de séjour considérés comme raisonnables, jusqu'à concurrence de trois (3) délégués par organisme.

Après débat, la motion est mise aux voix et adoptée.

At 10:05 o'clock a.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

A 10 h 05, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

Pierre de Champlain

Clerk of the Committee

WEDNESDAY, JANUARY 29, 1986
(2)

The Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders met at 4:08 o'clock p.m. this day, for the purpose of organization.

Members of the Committee present: Arnold Malone, Fred McCain and Bill Vankoughnet.

Alternates present: Paul Dick, Sid Fraleigh, Alfonso Gagliano, Jean-Luc Joncas and John Parry.

The Clerk of the Committee presided over the election of the Chairman of the Committee.

Bill Vankoughnet moved,—That Arnold Malone be elected Chairman of the Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

The Chairman took the Chair.

Paul Dick moved,—That Bill Vankoughnet be elected Vice-Chairman of this Committee.

The question being put on the motion, it was agreed to.

At 4:14 o'clock p.m., the Committee adjourned to the call of the Chair.

LE MERCREDI 29 JANVIER 1986
(2)

Le Comité permanent des projets de loi privés en général et du Règlement tient, aujourd'hui à 16 h 08, sa séance d'organisation.

Membres du Comité présents: Arnold Malone, Fred McCain, Bill Vankoughnet.

Substituts présents: Paul Dick, Sid Fraleigh, Alfonso Gagliano, Jean-Luc Joncas, John Parry.

Le greffier du Comité préside l'élection du président du Comité.

Bill Vankoughnet propose,—Qu'Arnold Malone soit élu président du Comité.

La motion est mise aux voix et adoptée.

Le président occupe le fauteuil.

Paul Dick propose,—Que Bill Vankoughnet soit élu vice-président du présent Comité.

La motion est mise aux voix et adoptée.

A 16 h 14, le Comité s'ajourne jusqu'à nouvelle convocation du président.

Le greffier du Comité

G.A. Sandy Birch

Clerk of the Committee

EVIDENCE

(Recorded by Electronic Apparatus)

[Texte]

Tuesday, November 27, 1984

• 0941

The Clerk of the Committee: Order. I see we have a quorum. The purpose of the meeting is to elect a chairman and I am ready to receive motions to that effect. Mr. Vankoughnet.

Mr. Vankoughnet: Mr. Clerk, I take great pleasure in nominating Mr. Arnold Malone for Chairman of the Standing Committee on Miscellaneous Private Bills and Standing Orders.

Mr. Rossi: I second that motion.

The Clerk: It has been moved by Mr. Vankoughnet, seconded by Mr. Rossi, that Mr. Arnold Malone do take the Chair of this committee. Is it the pleasure of this committee to adopt this motion?

Motion agreed to

The Clerk: I declare Mr. Malone to be elected chairman of this committee and invite him to take the Chair.

The Chairman: Thank you very much, committee members. This is not a committee which meets with great frequency, but we do have one very important agenda item which we must attend to now and that is the position of vice-chairman. We cannot have a committee like this without one. So if we can have nominations for vice-chairman, we will receive them now.

Mr. Jourdenais: *Je propose, monsieur . . .* Bill Vankoughnet as vice-chairman of the committee.

The Chairman: Thank you. We have the nomination of Bill Vankoughnet. Have we a seconder to that motion?

Mr. Rossi: I second that.

The Chairman: Thank you.

Motion agreed to

The Chairman: Congratulations, sir; you just became our vice-chairman.

Mr. Vankoughnet: Thank you, Mr. Chairman.

The Chairman: The next item then on our agenda is to look at the composition of the subcommittee. I open the discussion now as to both the numbers and persons who will sit on the subcommittee.

• 0945

I think probably we should just move into the nomination of the subcommittee. Any nominations for people who would sit on that? I presume the chairman is automatically on that, so we are essentially looking for two other people to be on the subcommittee. Presumably there is one from the government side and one from the opposition.

TÉMOIGNAGES

(Enregistrement électronique)

[Traduction]

Le mardi 27 novembre 1984

Le greffier du Comité: À l'ordre. Je constate qu'il y a quorum. Nous nous réunissons aujourd'hui afin d'élire un président et je suis prêt à recevoir toute motion à cette fin. Monsieur Vankoughnet.

M. Vankoughnet: Monsieur le greffier, c'est avec le plus grand plaisir que je propose M. Arnold Malone comme président du Comité permanent des projets de loi privés en général et du Règlement.

M. Rossi: J'appuie cette motion.

Le greffier: Il est proposé par M. Vankoughnet, appuyé par M. Rossi, que M. Arnold Malone soit élu président du Comité. Plaît-il au Comité d'adopter cette motion?

La motion est adoptée.

Le greffier: Je proclame M. Malone dûment élu président du Comité et l'invite à prendre le fauteuil.

Le président: Merci beaucoup, membres du Comité. Il ne s'agit pas d'un comité qui se réunit très souvent, mais nous avons une question très importante à l'ordre du jour dont nous devons nous occuper tout de suite, le poste de vice-président. Un comité comme celui-ci doit en avoir un. Donc si vous avez quelqu'un à proposer à la vice-présidence, nous entendrons ces motions maintenant.

M. Jourdenais: *I move that Mr.* Bill Vankoughnet soit élu vice-président du Comité.

Le président: Merci. Bill Vankoughnet a été proposé. Quelqu'un appuie-t-il cette motion?

M. Rossi: J'appuie la motion.

Le président: Merci.

La motion est adoptée.

Le président: Félicitations, monsieur; vous venez d'être élu vice-président.

M. Vankoughnet: Merci, monsieur le président.

Le président: La question suivante à l'ordre du jour est celle de la composition du sous-comité. J'ouvre maintenant le débat sur la question de savoir combien de personnes devraient siéger au sous-comité.

Il faudrait probablement songer à nommer des membres au sous-comité. Avez-vous des noms à proposer? Je présume que le président en fait automatiquement partie, et donc essentiellement, je cherche deux autres personnes pour le sous-comité. Je présume qu'il y en aurait une du gouvernement et une de l'Opposition.

[Texte]

Mr. Rossi: I move that Bill Kempling sit on the subcommittee.

The Chairman: Would you accept that Mr. Kempling?

Mr. Kempling: Yes. Mr. Chairman, I move that Mr. Rossi be a member of the subcommittee.

The Chairman: Okay. We have two names in front of us. Mr. Kempling and Mr. Rossi. We only need the three, do we?

Are you all in favour of the nominations?

Motion agreed to

The other motion that we really need to extract today before we leave this organizational meeting is one of meeting without a quorum. Perhaps someone would give us a motion, and if I might make a suggestion, it could be along the lines that the committee be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided the chairman or vice-chairman, a member of the government party and a member of the opposition parties are present.

Mr. Kempling: I so move, Mr. Chairman.

The Chairman: Mr. Rossi.

Mr. Rossi: Mr. Chairman, did you mention opposition parties, which would mean one NDP and one Liberal?

The Chairman: My understanding on that, Mr. Rossi, as I read it—I will ask my clerk whether that is his agreement also—is that if there is one member from either of the two parties, then you could hear evidence or print, that is, if the opposition were represented. No, you would not need to have one for each party. Is there any other questions or discussion on this motion? Let me just repeat what is suggested here: That the Chairman be authorized to hold meetings, to receive and authorize the printing of evidence when a quorum is not present, provided that the chairman, or the vice-chairman, a member of the government party and a member of the opposition parties are present.

Now, what we need is somebody to move that motion.

Mr. Jourdenais: I so move.

Mr. Vankoughnet: I second it.

Mr. Fraleigh: You do not need a seconder.

The Chairman: No, we not need a seconder.

Motion agreed to

• 0950

The Chairman: As a part of our organization meeting we should also establish matters with regard to printing. Standard in this practice would be that the committee print 1,000 copies of its *Minutes of Proceedings and Evidence*. That is generally just basic, unless there is any request for larger numbers. As a presumption, then, could we proceed?

[Traduction]

M. Rossi: Je propose que Bill Kempling fasse partie du sous-comité.

Le président: Acceptez-vous, monsieur Kempling?

M. Kempling: Oui. Monsieur le président, je propose que M. Rossi fasse partie du sous-comité.

Le président: Très bien. Nous sommes saisis de deux noms. Ceux de M. Kempling et M. Rossi. Il ne faut que trois personnes, n'est-ce pas?

Êtes-vous tous en faveur de ces nominations?

La motion est adoptée.

L'autre motion que nous devons vraiment adopter aujourd'hui avant de quitter cette séance d'organisation, c'est la question des séances sans quorum. Pourrions-nous avoir une motion et si on veut bien me permettre d'en faire la suggestion, une motion qui permette au Comité de tenir des séances, d'entendre des témoignages et d'en autoriser l'impression à défaut de quorum, pourvu que le président ou le vice-président, ainsi qu'un membre du parti ministériel et un membre de l'un ou l'autre des deux partis d'opposition soient présents.

M. Kempling: J'en fais la proposition, monsieur le président.

Le président: Monsieur Rossi.

M. Rossi: Monsieur le président, avez-vous parlé de représentants des partis d'opposition, c'est-à-dire un Néo-démocrate et un Libéral?

Le président: Si je comprends bien, monsieur Rossi, je vais demander au greffier si c'est bien ce qu'il comprend aussi—il faut qu'un membre de l'un ou l'autre des deux partis d'opposition soit présent afin d'entendre ou d'imprimer les témoignages, c'est-à-dire que l'Opposition doit être représentée. Non, il n'est pas nécessaire d'avoir un représentant de chacun des partis. Y a-t-il d'autres questions ou d'autres objections à cette motion? Permettez-moi de répéter ce que l'on propose ici: Que le président soit autorisé à tenir des séances, à entendre des témoignages et à en autoriser l'impression à défaut de quorum, pourvu que le président ou le vice-président, un membre du parti ministériel et un membre de l'un ou l'autre des partis d'opposition soient présents.

Maintenant, il faut que quelqu'un propose cette motion.

M. Jourdenais: Je la propose.

M. Vankoughnet: Je l'appuie.

M. Fraleigh: Il n'est pas nécessaire d'appuyer la motion.

Le président: Non, nous n'avons pas besoin d'appuyer la motion.

La motion est adoptée.

Le président: Dans le cadre de notre séance d'organisation, nous devrions également nous entendre sur l'impression. D'habitude, les comités autorisent l'impression de 1,000 exemplaires des *Procès-verbaux et témoignages*. Et c'est normal, à moins qu'on ne demande un nombre plus élevé. Pouvons-nous donc donner suite à cette motion?

[Text]

Mr. Vankoughnet: I move that we print 1,000 copies of the *Minutes of Proceedings and Evidence*.

Motion agreed to.

The Chairman: It would be normal, based on our past precedents, that we have in our organizational meeting some motion with respect to expenses of witnesses who might come before the committee. We could seek from you, then, a motion that at the discretion of the chairman reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses invited to appear before the committee during the First Session of the Thirty-third Parliament and that for such payment of expenses a limit of three representatives per organization be established.

Mr. Fraleigh: I so move.

The Chairman: At the discretion of the chairman reasonable travelling and living expenses be paid to witnesses invited—and I think that is the important thing, that they be invited—invited to appear before the committee.

Mr. Rossi: If a person seeks to be heard, I mean automatically I imagine she is invited, or...? You mentioned "invited" and you seemed to insist on the word "invited", but I imagine if somebody seeks to be heard, automatically she would be invited. Is that not so? I raise this, Mr. Chairman, because you insisted on the word "invited". I am just saying that if the person seeks to be heard, is she not automatically invited?

Mr. Kempling: Not necessarily.

Mr. Rossi: Then it would be hard to pay the expenses if she is not invited.

Mr. McCain: No. There are some people whom we might wish to invite for special reasons.

Mr. Rossi: Right.

Mr. McCain: There could be experts on the subject matter who will be invited by special invitation of the committee to come. There are others whom out of their interest in the subject matter make representation to the chairman to appear, and they are not necessarily invited. Their petition is accepted but their expenses are not necessarily paid.

Mr. Rossi: Well, that is what I wanted to know.

Mr. McCain: They might be, but they would not have to be. But if you invite you are pretty much responsible. But if they ask, not necessarily but maybe.

Mr. Rossi: Yes, I understand. So that means that a person could ask to be heard and not necessarily be paid for their expenses.

Mr. McCain: Yes.

Mr. Kempling: I think the point Mr. Rossi is trying to make, if I understand him, is that a petitioner could bring a private bill before the House which has to be received by the clerk and approved in acceptable form. Then they could come before the committee.

[Translation]

M. Vankoughnet: Je propose que nous fassions imprimer 1,000 exemplaires des *Procès-verbaux et témoignages*.

La motion est adoptée.

Le président: Il serait également normal, comme cela s'est toujours fait, que nous adoptions une motion portant sur les frais des témoins qui peuvent être appelée à comparaître devant le Comité. Nous devons donc adopter une motion qui permette, à la discrétion du président, de rembourser de leurs frais raisonnables de déplacement et de séjour les témoins invités à comparaître devant le Comité au cours de la première session de la trente-troisième législature et que ces remboursements de frais se limitent à trois représentants par organisme.

M. Fraleigh: Je le propose.

Le président: Donc qu'à la discrétion du président, des frais raisonnables de déplacement et de séjour soient remboursés aux témoins invités—et je crois que c'est là l'aspect important, que ceux-ci soient invités—à comparaître devant le Comité.

M. Rossi: Si quelqu'un demande à être entendu, je suppose qu'automatiquement cette personne est invitée, ou...? Vous avez dit «invités» et vous semblez insister sur ce terme, mais je suppose que quiconque demande à être entendu, est automatiquement considéré comme étant invité. N'est-ce pas? Je soulève la question, monsieur le président, parce que vous avez insisté sur le mot «invités». Je demande simplement si quelqu'un demande à être entendu, si cette personne n'est pas automatiquement invitée?

M. Kempling: Pas nécessairement.

M. Rossi: Dans ce cas, il serait difficile de rembourser les frais si la personne n'est pas invitée.

M. McCain: Non. Il y a certaines personnes que nous pourrions souhaiter inviter pour des raisons spéciales.

M. Rossi: Très bien.

M. McCain: Il pourrait s'agir d'experts sur un sujet particulier que le Comité pourrait inviter d'une façon spéciale. Dans d'autres cas, c'est parce que la question les intéresse que certains demandent au président de comparaître, mais ces personnes ne sont pas nécessairement invitées. Nous acceptons leur exposé, mais nous ne défrayons pas nécessairement leurs dépenses.

M. Rossi: Eh bien, c'est ce que je voulais savoir.

M. McCain: Les frais pourraient être remboursés, mais pas nécessairement. Par contre, si vous invitez, vous êtes plus ou moins responsables. Mais si on demande à venir, les frais ne sont pas nécessairement remboursés mais peuvent l'être.

M. Rossi: Oui, je comprends. Cela signifie que quelqu'un pourrait demander à être entendu mais qu'on ne le rembourserait pas nécessairement de ses frais.

M. McCain: Oui.

M. Kempling: Je crois que ce qu'essaie de faire valoir M. Rossi, si je le comprends bien, c'est qu'un requérant pourrait présenter un projet de loi privé à la Chambre que le greffier doit recevoir et autoriser de la façon prévue. Alors il pourrait comparaître devant le Comité.

[Texte]

• 0955

But that does not mean the committee would pay the commissioners' expenses. I think that is the point he is making: that if we as a committee decided to hear special witnesses, you could allocate expenses to that.

The Chairman: It is at the discretion of the Chair.

Mr. Kempling: Right.

The Chairman: Basically, there is probably built-in protection in the motion there: if somebody wanted to line up in support of their private bill a large number of people they wanted to come as witnesses, we would not be obliged in this way to have to pay their expenses. We as a committee could come to whatever consensus we would and then on my discretion as chairman could pay the expenses of the witnesses.

Motion agreed to

The Chairman: I might just take one or two sentences to assure members who might have a misunderstanding about this committee that this is not a committee that deals with private members' bills. It deals with private bills. In other words, out there, apart from Parliament, are private citizens who may for reasons of their individual interests have matters that do not pertain in a public way, but rather to their individual situations, which will cause a bill to be drafted and brought forward. This is the committee, then, that would look after private bills.

This is not a committee that is likely to meet frequently. We have gone through one session of Parliament in which there were no private bills, and the clerk tells me that during a previous one there were six. They can be quite interesting when they are before us. But the committee will meet when there is a private bill before it. In other words, the reception of a private bill is essentially what gives us the reference to meet.

Mr. Rossi:

Mr. Rossi: Just one slight point, Mr. Chairman. You said this morning that a quorum was eight. The reason I am bringing this up is that in your fourth paragraph it says the committee is to be composed of 10 members of Parliament.

Mr. Kempling: The motion was a quorum to hear evidence.

Mr. Rossi: Yes, I understand. But the committee is composed of 10 members.

The Chairman: Mr. Rossi, the quorum you are making reference to is the one to move motions and to act in that business manner. The one we made reference to earlier in our meeting was if a witness is here, how many do we need just to hear the witness.

Mr. Rossi: Right.

The Chairman: So we have a smaller quorum for hearing witnesses and a larger one for conducting business.

Mr. Fraleigh: But that larger quorum is set out by Standing Orders. Is that correct?

[Traduction]

Toutefois cela ne signifie pas que le Comité rembourserait les frais des commissionnaires. Je crois que c'est ce qu'il fait valoir: que si comme comité, nous décidions d'entendre des témoins particuliers, alors on pourrait y affecter des crédits.

Le président: C'est à la discrétion du président.

M. Kempling: En effet.

Le président: Essentiellement, cette motion comporte probablement en soi une protection; si quelqu'un voulait faire comparaître un grand nombre de personnes comme témoins à l'appui de son projet de loi privé, nous ne serions pas obligés dans un tel cas de les rembourser de leurs frais. Comme comité, nous pouvons nous entendre, et ensuite, à ma discrétion, comme président, rembourser les témoins de leurs frais.

La motion est adoptée.

Le président: Permettez-moi de dire quelques mots aux membres du Comité qui pourraient croire à tort que ce Comité s'intéresse aux projets de loi privés des députés. Ce Comité s'intéresse aux projets de loi privés. En d'autres termes, à l'extérieur du Parlement, il peut y avoir des citoyens qui pour des raisons qui leur sont propres et qui les touchent de près mais qui n'ont rien à voir avec le public, désirent qu'un projet de loi soit rédigé et présenté. Dans un tel cas, c'est notre Comité qui s'occupe de ces projets de loi privés.

Nous ne sommes pas un comité qui risque de se réunir très souvent. Nous avons vécu une session au cours de laquelle il n'y a eu aucun projet de loi privé, et le greffier me dit qu'au cours de la session précédente, il n'y en a eu que six. Ces projets de loi peuvent être assez intéressants. Toutefois, le Comité se réunit lorsqu'il est saisi d'un projet de loi privé. En d'autres termes, c'est le fait de recevoir un projet de loi privé essentiellement qui nous donne le mandat de nous réunir.

Monsieur Rossi.

M. Rossi: Une petite chose, monsieur le président. Vous avez dit ce matin qu'il fallait huit membres pour constituer le quorum. Si je mentionne ce fait, c'est que dans votre quatrième paragraphe, il est dit que le Comité doit se composer de dix députés.

M. Kempling: La motion visait le quorum afin d'entendre les témoignages.

M. Rossi: Oui, je comprends. Mais le Comité se compose de dix membres.

Le président: Monsieur Rossi, le quorum dont vous parlez est celui nécessaire afin de présenter des motions ou d'agir sur quelque affaire. La motion dont nous avons parlé plus tôt au cours de la réunion portait sur le nombre de députés nécessaire afin d'entendre un témoin.

M. Rossi: Très bien.

Le président: Nous avons donc un petit quorum pour entendre les témoins et un plus gros pour mener nos affaires.

M. Fraleigh: Mais ce quorum plus nombreux est prévu dans le Règlement. N'est-ce pas?

[Text]

The Chairman: That is right, yes.

Mr. Fraleigh: So we do not have to pass a motion on the regular quorum.

• 1000

The Chairman: No, that is right.

Mr. Rossi: Does the substitute, Mr. Chairman, get an automatic warning when the committee sits? Yes?

The Chairman: Yes. Is there any other discussion? If not, then, because we have no reference, our committee is now adjourned to the call of the Chair. Thank you very much.

Wednesday, January 29, 1986

• 1611

The Clerk of the Committee: Hon. members, there is a quorum present. Your first item of business is the election of a chairman. I am ready to receive motions to that effect. Mr. Vankoughnet.

Mr. Vankoughnet: Mr. Clerk, I propose Mr. Malone, the member for Crowfoot, as chairman.

The Clerk: Any further nominations?

Motion agreed to.

The Clerk: I declare the motion carried and Mr. Malone duly elected chairman of this committee.

The Chairman: Some of you may have pre-guessed this, but the next item of business is to elect a vice-chairman. We are open for nominations. Do you want to give a little speech on this, Paul?

Mr. Dick: I would like to move that the hon. member Bill Vankoughnet become our vice-chairman.

Motion agreed to.

The Chairman: Good show. Thanks, Bill; you did a good job last session.

I am sure I am redundant for most of you here, but there is some confusion as to what this committee does. It does not deal with private member's bills, although there are some who think that is the case; it deals with private bills, which are bills that are put forward by private citizens in society. We have one such bill before us now that is being signalled to come to the committee's attention, which would require that as your chairman I would make a motion in the House. I will just signal to you at this time a bit about that, and then we can adjourn, I presume. That is, that the Pine Hill Divinity Hall, having its principal office in the city of Halifax, in the province of Nova Scotia, was incorporated by Chapter 79 of the Statutes of Canada, 1930, for the purpose and object set out therein. Basically, I believe it is a request for a change of its incorporation with the societies. So that is before us; it would require a motion to the House, and then it would be referred to us and then we would call that group before us for witness.

[Translation]

Le président: En effet, oui.

M. Fraleigh: Donc nous n'avons pas à adopter une motion sur le quorum normal.

Le président: Non, en effet.

M. Rossi: Prévient-on le substitut, monsieur le président, automatiquement, lorsque le Comité doit siéger? Oui?

Le président: Oui. Y a-t-il autre chose? Non, alors dans ce cas, puisque nous n'avons aucun ordre de renvoi, le Comité ajourne ses travaux jusqu'à nouvelle convocation du président. Merci beaucoup.

Le mercredi 29 janvier 1986

Le greffier du Comité: Puisque nous avons le quorum, nous allons commencer la séance. Nous devons tout d'abord élire un président. Je suis prêt à accepter des motions à cet effet. Monsieur Vankoughnet.

M. Vankoughnet: Monsieur le greffier, je propose la candidature de M. Malone, député de Crowfoot.

Le greffier: Y a-t-il d'autres mises en candidature?

La motion est adoptée.

Le greffier: Je déclare la motion adoptée et M. Malone dûment élu président de ce Comité.

Le président: Vous vous doutez sans doute que nous devons passer dès maintenant à l'élection du vice-président. Je suis prêt à accepter des mises en candidature. Paul?

M. Dick: Je propose la candidature de Bill Vankoughnet au poste de vice-président de ce Comité.

La motion est adoptée.

Le président: Parfait. Merci, Bill. Vous avez bien travaillé à la dernière session.

Je voudrais vous rappeler, même si c'est inutile pour certains d'entre vous, que notre Comité n'est pas saisi de projets de loi proposés par des députés, mais plutôt de projets de loi proposés par de simples citoyens. C'est le cas aujourd'hui, et je vais devoir, en tant que président, déposer à la Chambre une motion à cet effet. Je vous donnerai plus de précisions à cet égard un peu plus tard. Ce projet de loi propose des modifications aux statuts de la société Pine Hill Divinity Hall, dont le siège principal se trouve à Halifax, en Nouvelle-Écosse, et qui a été constituée en société en vertu du chapitre 79 des Statuts du Canada, 1930. Voilà donc la requête qui nous est faite, et il faudra donc présenter une motion à la Chambre afin que notre Comité soit saisi de ce projet de loi et puisse donc convoquer des témoins.

[Texte]

That being signalled as a possible agenda item for the future, are there any other agenda items? Does anyone here have any pressing comment to make? Mr. Dick.

Mr. Dick: I move we adjourn.

The Chairman: That is a very pressing comment. Since the motion to adjourn does not require a second, this meeting therefore stands adjourned to the call of the Chair. Thank you very much.

[Traduction]

Voilà donc la première question que nous aurons à régler. Avez-vous d'autres questions en ce qui concerne notre programme? Avez-vous des suggestions ou des observations à faire d'une importance particulière? Monsieur Dick.

M. Dick: Je propose que nous levions la séance.

Le président: C'est en effet une remarque particulièrement importante. Puisqu'une motion d'ajournement n'a pas besoin d'être appuyée par un autre député, je déclare la séance levée. Merci beaucoup.

[Français]

[Anglais]

[Français]

[Anglais]

This being signalled as a possible speech opportunity, I have any pressing comment to make? Mr. Dicks?

Veuillez donc la première question que nous aurons à régler. Avant nous de autres questions ou de suggestions ou des observations de programme? Avant nous des suggestions ou des observations de programme? Avant nous des suggestions ou des observations de programme? Avant nous des suggestions ou des observations de programme?

Mr. Dicks: I move we adjourn.

M. Dick: Je propose que nous levions la séance.

The Chairman: This is a very fitting comment, and the motion to adjourn is carried. A second, also, being there, the adjournment is ordered. The call of the hour is very much.

The Chairman: C'est un effet des compliments par le président. Le président C'est un effet des compliments par le président. Le président C'est un effet des compliments par le président. Le président C'est un effet des compliments par le président.

There is a very fitting comment, and the motion to adjourn is carried. A second, also, being there, the adjournment is ordered. The call of the hour is very much.

The Chairman: C'est un effet des compliments par le président. Le président C'est un effet des compliments par le président. Le président C'est un effet des compliments par le président. Le président C'est un effet des compliments par le président.

January 23, 1987

January 23, 1987

The greeter of the Council, Mr. Dicks, there is a motion to adjourn. I have any pressing comment to make? Mr. Dicks?

Le greffier du Conseil, Monsieur Dick, nous devons nous arrêter. Je suis prêt à accepter des motions à ce sujet. Monsieur Vankeerberghen?

Mr. Vankeerberghen: Mr. Dicks, I propose we adjourn.

M. Vankeerberghen: Monsieur Dick, je propose la motion de M. Dick, de quitter la séance.

The greeter: I will call the roll.

Le greffier: J'ai d'autres motions de candidature?

The greeter: The motion is carried.

La motion est adoptée.

The greeter: I declare the adjournment of the Council.

Le greffier: Je déclare la motion de M. Dick, de quitter la séance, adoptée.

The greeter: You are invited to attend the meeting of the Council on January 23, 1987.

Le greffier: Vous êtes invités à assister à la réunion du Conseil le 23 janvier 1987.

Mr. Dicks: I propose we adjourn.

M. Dick: Je propose la motion de M. Dick, de quitter la séance.

The greeter: The motion is carried.

La motion est adoptée.

The greeter: I declare the adjournment of the Council.

Le greffier: Je déclare la motion de M. Dick, de quitter la séance, adoptée.

As a reminder, I would like to mention that the Council is currently reviewing the proposed changes to the Charter of Montreal. The Council is currently reviewing the proposed changes to the Charter of Montreal. The Council is currently reviewing the proposed changes to the Charter of Montreal. The Council is currently reviewing the proposed changes to the Charter of Montreal.

En outre, je voudrais rappeler, comme c'est inutile pour certains d'entre vous, que notre Conseil a été élu par les citoyens de la ville de Montréal. C'est ce que nous devons faire. C'est ce que nous devons faire. C'est ce que nous devons faire. C'est ce que nous devons faire.

13.

